

# Antrag um Beitragsgewährung für Investitionen für das Jahr

im Sinne des Artikels 20/bis des Landesgesetzes vom 30. April 1991, Nr. 13

Die Stempelmarke von 16,00 Euro aufkleben oder  
Daten zur Stempelmarke angeben:

**Ausstellungsdatum**

**Seriennummer**

Die Verpflichtung für die Entrichtung der  
Stempelmarke wurden erfüllt und die  
Stempelmarke wird ausschließlich für dieses  
Ansuchen verwendet.  
Das Original der entwerteten Stempelmarke ist für  
eventuelle Kontrollen von Seiten der zuständigen  
Ämter aufzubewahren.

An

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

24. Abteilung Soziales

24.1. Amt für Kinder und Jugendschutz und soziale Inklusion

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1

39100 Bozen (BZ)

Tel. 0471 41 82 30

E-Mail: [kinderjugendinklusion@provinz.bz.it](mailto:kinderjugendinklusion@provinz.bz.it)

[www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft](http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft) PEC:

[kinderjugendinklusion.minoriinclusione@pec.prov.bz.it](mailto:kinderjugendinklusion.minoriinclusione@pec.prov.bz.it)

**STEMPELFREI** laut D.P.R. vom 26. Oktober 1972, Nr. 642, Tabelle "B":

- Punkt 16 (öffentliche Körperschaft)  
 Punkt 27/bis (Onlus) Gv.D. 117/2017 in geltender Fassung Art. 82,  
Abs 5 und Art. 104 Abs. 1 (Körperschaften des dritten Sektors)  
 laut G. 266/91, Art. 8 und L.G. 11/93:  
im Register der ehrenamtlichen Organisationen eingetragen

## Der/Die Antragsteller/in

Familienname  Vorname

Geburtsort  Provinz  Staat

Geburtsdatum  Geschlecht  männlich  weiblich

Wohnhaft in PLZ  Ort  Provinz

Straße / Platz  Nummer

Telefon  E-Mail

Steuernummer

Name der Körperschaft

Benennung des Projektes/  
der Initiative/des Dienstes

Rechtssitz: PLZ  Ort  Provinz

Straße / Platz  Nummer

Telefon

Internetseite

Verwaltungssitz: PLZ  Ort  Provinz

Straße / Platz  Nummer

Telefon

MwSt.Nr  St.Nr

IBAN

Zuständige Person

Telefon  E-Mail

**Gegenstand des Ansuchens:** Gewährung eines Beitrages für Investitionen

Auszahlung eines Vorschusses über 50% des gewährten Beitrages  ja  nein

Haupttätigkeit des vorliegenden Ansuchens angeben:

- Bereich Kinder- und Jugendschutz  Bereich soziale Inklusion und Randgruppen

Die Mitteilungen sollen in folgender Sprache und an folgende Adresse geschickt werden:

- Italienisch  Rechtssitz  
 Deutsch  Verwaltungssitz

E-Mail oder PEC

**Verschiedene Informationen** (nur für private Körperschaften)

- Im nationalen Register des dritten Sektors (RUNTS) eingetragen  
 Eingetragen im Landesverzeichnis der ehrenamtlichen tätigen Organisationen  
 Eingetragen im Genossenschaftsregister Typ „A“  Typ „B“   
 Eingetragen im Landesverzeichnis der Vereine zur Förderung des Gemeinwesens  
 Eingetragen im Nationalen ONLUS-Register (Körperschaften ohne Gewinnabsicht)  
 Eingetragen im Register der juristischen Personen (Anerkennung der Rechtspersönlichkeit laut Privatrecht)

**Erklärungen und andere Hinweise**

gemäß Artikel 47 des D.P.R. Nr 445/2000

die Mehrwertsteuer (IVA) für die den Beitrag betreffende Ausgabe folgende ist:

- nicht abzugsfähig  
 im vollen Ausmaß abzugsfähig  
 teilweise abzugsfähig zu  %



# Einnahmen

Die Einnahme wird wie folgt finanziert (Eigenfinanzierung ausgeschlossen):	Voranschlag Euro
Beiträge von öffentlichen/privaten Körperschaften (angeben welche)	
<b>Gesamtsumme Einnahmen</b>	

Die Körperschaft erklärt, sich mit

(Amt der Gemeinde, Amt der Provinz, E.S.F.) Bezugsperson

in Verbindung gesetzt zu haben, um mögliche Finanzierungen zu erhalten und verpflichtet sich, das Amt über die entsprechenden Entwicklungen sowie über weitere Beitragsansuchen, die nach Abgabe der vorliegenden Erklärung bei der Landesverwaltung oder anderen Körperschaften eingereicht werden, rechtzeitig zu informieren.

Finanzierungsplan		
Gesamtsumme der Ausgaben	Euro	
Gesamtsumme der Einnahmen	Euro	
<b>Angesuchter Beitrag im Sinne des LG. Nr. 13/91</b> (Differenz Ausgaben und Einnahmen)	Euro	

Der/Die Gesuchsteller/in ist darüber informiert, dass unvollständige und der Wahrheit nicht entsprechende Angaben im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445/2000 strafrechtlich verfolgt werden können und dass die unrechtmäßig erhaltenen Bei-träge rückerstattet werden müssen.

## Anlagen:

- a) beglaubigte Abschrift des **Statutes** und des **Gründungsaktes** (falls das Ansuchen das erste Mal eingereicht wird oder wenn dieselben Änderungen und Ergänzungen erfahren) **oder**
- b) beglaubigte Abschrift des Statutes und des Gründungsaktes wurde bereits dem Amt übermittelt
- c) Übereinstimmungsgutachten der Ausgaben ( nur für jene Antragsteller, welche mit den Trägerkörperschaften der Sozial- und/oder Gesundheitsdienste eine Vereinbarung haben)
- d) 3 Kostenvoranschläge für Arbeiten und Ankäufe **über 40.000,00 Euro (zuzüglich MwSt.)** oder das Projekt samt Kostenberechnung mit erläuternden technischen Bericht ; bei niedrigeren Beträgen ist nur ein Kostenvoranschlag notwendig
- e) Begründung für die Durchführung der Arbeiten beziehungsweise die Ankäufe mit Angabe des ausgewählten Kostenvoranschlages
- f) Protokoll über die Genehmigung von Seiten des zuständigen Organs zum Ankauf oder zur Durchführung der Arbeiten
- g) CUP-Code  - Kopie der CUP-Anfrage beilegen (gilt nur für öffentliche Körperschaften)

Der/Die Gesuchsteller/In ist darüber informiert, dass unvollständige und der Wahrheit nicht entsprechende Angaben im Sinne des Art. 76 des D.P.R. 445/2000 strafrechtlich verfolgt werden können und dass die unrechtmäßig erhaltenen Beiträge rückerstattet werden müssen.

**Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 der Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679**

Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Provinz Bozen.

E-Mail: [generaldirektion@provinz.bz.it](mailto:generaldirektion@provinz.bz.it); PEC: [generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it](mailto:generaldirektion.direzionegenerale@pec.prov.bz.it).

Die Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten (DPO - Data Protection Officer) sind folgende:

E-Mail: [dsb@provinz.bz.it](mailto:dsb@provinz.bz.it), PEC: [rp.d.dsb@pec.prov.bz.it](mailto:rp.d.dsb@pec.prov.bz.it).

Die übermittelten Daten werden vom dazu befugten Landespersonal, auch in elektronischer Form, zur Erfüllung einer Aufgabe im öffentlichen Interesse oder im Zusammenhang mit der Ausübung öffentlicher Gewalt oder zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung gemäß der im ausführlichen Informationsschreiben angegebenen Rechtsgrundlagen, verarbeitet. Die Daten werden so lange gespeichert, bis sie zur Erreichung der Zweckeder Datenverarbeitung und zur Erfüllung der geltenden rechtlichen Verpflichtungen benötigt werden. Für weitere Informationen, auch in Bezug auf die Ausübung der im Sinne von Artikeln 15-22 der DSGVO Ihnen zustehenden Rechte, lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche durch den nachstehenden Hyperlink zugänglich ist:

<http://www.provinz.bz.it/familie-soziales-gemeinschaft/soziales/beitraege/beitraege-an-oeffentliche-und-private-soziale-koerperschaften.asp>

Ort und Datum


Unterschrift

digitale Unterschrift oder leserliche Unterschrift  
des/der gesetzlichen Vertreters/in und Stempel der Körperschaft

Im Sinne von Art. 38 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445, wurde die vorliegende Erklärung:

- in meiner Anwesenheit unterzeichnet   
(Name des/der Beamten/Beamtin der Provinz)
- per Post oder durch eine verantwortliche Person mit der Kopie des folgenden gültigen Dokumentes vorgelegt oder versandt:  
 Identitätskarte     Reisepass     Führerschein  
(das Dokument muss mit Foto und Stempel oder gleichwertigem Kennzeichen versehen und von einer öffentlichen Behörde ausgestellt worden sein)